


DEBBIE DADEY

NE ADD FEL SOHA!



DR. KARIKÓ KATALIN KÜZDELME A JÖVŐ
VAKCINÁJÁÉRT

JULIANA OAKLEY
ILLUSZTRÁCIÓIVAL



ALEXNEK ÉS AZ ÖSSZES
ELTÁNTORÍTHATATLANUL KÍVÁNCSI
KIS ÁLMODOZÓNAK – D. D.

MINDAZOKNAK, AKIK A SZÍVÜKET
KÖVETIK, ÉS AZOKNAK, AKIK EBBEN
TÁMOGATJÁK ŐKET – J. O.

A fordítás alapja:

Never Give Up:

Dr. Kati Karikó and the Race for the Future of Vaccines

Text Copyright © 2023 by Debbie Dadey

Illustrations Copyright © 2023 by Juliana Oakley

Published by arrangement with Millbrook Press, an imprint of
Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis,
Minnesota 55401, U.S.A.

All rights reserved. No part of this edition may be reproduced, stored in
a retrieval system, or transmitted in any form or by any means—electronic,
mechanical, photocopying, recording, or otherwise—without the prior written
permission of Lerner Publishing Group, Inc.

All copyrights, logos, and trademarks are the property of their respective owners.

Fordította © Pethő Dóra, 2024

Szerkesztette: Halász Gábor

HVG Könyvek, Budapest, 2024

Kiadóvezető: Budaházy Árpád

Felelős szerkesztő: Káli Diána

www.hvgkonyvek.hu

hvg  **könyvek**
junior

ISBN 978-963-565-599-1

Minden jog fenntartva. Jelen könyvet vagy annak részleteit tilos reprodukálni,
adatrendszerben tárolni, bármely formában vagy eszközzel – elektronikus, fényképes
úton vagy más módon – a kiadó engedélye nélkül közzélni.

Kiadja a HVG Kiadó Zrt., az 1795-ben alapított Magyar Könyvkiadók és
Könyvterjesztők Egyesülésének tagja.

Felelős kiadó: Szauer Tamás

Nyomdai előkészítés: Tekerés Tímea

Nyomás: Dürer Nyomda Kft.

Felelős vezető: Aggod István

MIRE A NAP FELRAGYOGOTT KATIÉK EGYSZOBÁS, NÁDTETŐS HÁZA FELETT KISÚJSZÁLLÁSON, ő már megetette a tyúkokat, összeszedte a tojásokat, és futott egy jót a kakas elől. Még megállt egy pillanatra, hogy megnézze a kocát. Nem szeretett volna lemaradni a kismalacok születéséről, de oda kellett érnie az iskolába. Sebaj, majd délután segít a kismalacok körül, ha Apuka megengedi!





Apuka otthon mindent megtanított neki az állatokról, de Kati az iskolában is sokat tanult. Egy nap a tanár néni egy furcsa szerkezettel érkezett az órára. Megmutatta a diákoknak, hogyan kell belenézni a mikroszkópba, hogy lássák a sejtnek nevezett apró foltokat. Kati ámulva hallgatta, hogy az ő testét is ezek a parányi dolgok alkotják. Sőt valójában *minden* élőlény sejtekből áll – még az undok kakasok is.



A szünetekben Kati gyakran futott versenyt a barátaival. Gyors volt ugyan, mégsem mindig ő nyert. De soha nem adta fel! A szünet után boldogan szaladt vissza az osztályba, hogy a sejtekről és az őket tanulmányozó kutatókról tanuljon.



„A LABORBAN MINDIG JÓL ÉREZTEM MAGAM.
ÖRÖMMEL TÖLTÖTT EL A MUNKA. MÉG
AKKOR IS, AMIKOR A DOLGOK NEM ÚGY
ALAKULTAK, AHOGY VÁRTAM.”

Dr. Karikó Katalin



Aznap este Kati elmesélte a családjának, hogy kutató szeretne lenni. Kati apukája hentes volt, az anyukája pedig könyvelő egy közeli üveggyárban. Hittek benne, hogy kemény munkával és kitartással a gyermekeik bármit elérhetnek.



Anyuka azzal biztatta, hogy egy nap akár még Nobel-díjat is kaphat. Kati szerette a kihívásokat. Vajon tényleg megkaphatja egyszer a világ legrangosabb tudományos elismerését?